

報日環循

光緒九年癸未十二月二十四日 禮拜四 西曆一千八百八十四年正月十七號

壹號企頭呢二員六至二員七

仲江花十二員八至十三員
 車仔花十六員至十六員五
 方包花十二員五至十三員五
 軟花十四員至十三員五
 新地花十員二五至十二員五
 洋花十二員五至十四員五
 青菊粗紗八十五員至八十八員
 山鷄監琵琶粗紗全員至全員
 紅牛粗紗八十五員五至八十六員
 紅佛中步紗九十員至九十五員
 紅龍蠟粗紗八十五員至八十七員五
 樹壘廿四紗八十五員至九十員
 手揸七磅扣布一員七七五
 鷄墨七磅原布一員五二五
 廿號白布二員八五至二員八
 十磅原布二員九
 三百號白布二員八
 六百號白布三員三五
 金虎白布四員五
 七百五號白布三員三五
 六鶴八磅扣布二員二五
 人馬七磅正扣布壹員五五至壹員六
 冲猪頭七磅扣布一員七
 鐘磬七磅扣布二員壹
 藍魚八磅四原布一員八
 八雀七磅扣布二員七
 十雀八磅扣布三員一五
 紅塔八磅扣布壹員八五
 紅鹿七磅扣布壹員七二五
 銀鳳八磅扣布一員六
 八寶蓋八磅扣布二員壹至二員一五
 白竹布三員八至三員三
 廿四碼花加紗一員七五至壹員五
 色桂花三員六至三員七
 紅扯花三員五
 什色扯花布二員三至二員三五
 什色花布壹員七五至壹員七
 八磅七五紅布五員九
 二磅五洋紅布壹員五
 十四磅斜布一員五
 綠龍白竹布三員三二五
 什色馬尾緞一毫八五
 金紅羽紗十二員五至十四員
 棉花綢三員壹二五
 藍佛八磅四原布二員一七五
 銀牛七磅扣布一員四五
 壹號元青羽綾十三員至十二員二五
 什色羽縐九員八至十員
 天青羽紗十四員至十五員
 白袈裟布六毫三
 袈裟羅九毫二
 什色閃巾六毫至五毫五
 什色花羽縐四員六至四員五
 素羽縐五員至五員四
 龍麥紅啤機六員四
 甯鹿紅畢機六員六

壹號全頭呢二員六至二員七
 上衣着呢一員五至一員六
 雞騾紅絨六毫九
 棉羊絨一員至一員零五
 雙工紅絨七毫二至七毫四
 全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八
 縐地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五
 尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五
 壹號尺五黑軟剪絨二毫三五
 十磅洋氈四員五至四員七
 十二磅洋氈五員七至五員九
 十三磅洋氈六員
 金山水銀現每担平三員五至五員四
 玻璃片三員二至三員二五
 正板藍青銅二十一員至二十員零五
 威仁藍青銅二十員至二十員零五
 青銅片小板二十一員二五
 日本花巾二十四員五至二十四員
 白鉛六員五至七員
 黑鉛四員五至四員四七五
 黑鉛四員四至四員五
 瑞國軟扁鐵四員至三員九五
 線圓鐵枝二員九五
 英國壹六鐵枝二員七至二員六五
 集港壹六鐵枝二員五至二員六
 英國鐵線十一至廿號六員二
 集港鐵線十一至廿號六員
 英國方圓扁鐵二員二五至二員三
 集港方圓扁鐵二員二至二員二五
 英國軟白鐵五員二至五員二五
 集港硬白鐵五員一五至五員一
 舊山馬甲鐵二員一五至二員一七五
 新山中馬甲鐵二員至二員一
 英國鋼三員七至三員六
 瑞國鋼四員至四員二
 雲南錫二十四員至廿四員五
 豐興錫二十九員五至三十員
 臺灣樟腦十四員五至十五員
 洋硝六員至六員二
 日本硫磺一員八五至一員九
 公厘角三千五百員至三千一百五員
 艾粉三百員至三百二十五員
 原桶木油六兩三至六兩二
 原桶生油五兩五至五兩七
 上火車米一員六五至一員六八
 中火車米一員五至一員四八
 一號安南占米一員六七至一員七五
 蔴包營占朴一員八至一員九
 安南更米一員四五至一員四八
 火車安南更米一員五五至一員六
 一號安南更米一員三五至一員五
 白壳荳二員一二至二員
 黑皮青肉荳一員九至壹員九五
 黃荳二員至一員九五
 青荳一員九至一員九五
 四川白蠟六十員至六十一員

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性利和平小兒最喜入口。胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生。家難治多有因此而誤。殤者甚爲可惜。如服此餅，由積盡消，且能補脾胃肌肉，日長有奇功。而無後患，誠爲小兒去積之至寶。靈藥也。或有年稍長者，亦有因虫積而無治法，皆宜服食。平人服之，能防蠱患。本藥局倡設於香港，已四十年，徧究中國水土，配製此餅，專有去積培元之功，毫無尅伐耗削之患。兼能調和臟腑，開胃消食，非同別家所售者比。茲因此餅通行日久，各省馳名，其餅樣似花塔，故俗常以花塔餅呼之。且因近年消售甚多，故特減價平賣，以便販客易於運兌，帶往各省，俾能廣行濟世。云爾。本藥房票准用龍麟作塔爲記，別人不得私用，恐有假冒。諸尊賜顧，細認招牌，庶免有悞。

每磚銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 厦門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識



啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均堪合用
用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處開列於左
列明本行經已轉譯唐文矣如欲知其詳細者請
到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於
用次等平價之坭尚爲便宜也此坭專由本行發
售當時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行
承沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係
用黃紙招牌未有嘜頭今仍用黃紙加雙馬頭嘜
於招牌內如上款式以便稱呼 諸君光顧請認
明此嘜爲荷 香港味也洋行謹佈 丑下三

立 刻 止 痛

銀二毫能治頑癬汗斑乳癰胎
毒瘡癰魚口手軟脚軟皮膚癢
鵝掌風骨節麻木無名腫毒之
類凡人身上有痛者有癢者無
論痛在何處俱可立刻取効

一在香港上環大馬路街市口
應記錢櫃 一在槳欄街萬昌
京菓店代賣

癸未年三三
九月初十日 杏莊主人謹啟

贈送瘋癲解毒丸
茲本藥房朱光臣先生所製
癲瘋解毒丸紅雲血瓣九經
愈數人因將其丸贈送少盡
濟世之心如有初患此症者
請到面說病由見症送丸分
文不受每逢初二十六開贈
自九月刊告白之後有多人
到取亦皆奏效特此佈聞
癸未年十月 香港中
環杏榮春中外藥房啟

貴重地段出投
啟者拍賣人楊地士奉命於英一千八百八十四年正月一號即一月十二日禮拜六下午三點鐘在所投之地處卽在下環東頭海傍街有貴重物業當衆出投在該處建立堅固石貨倉四間門牌第五十四號及第五十四號A又第五十五號及第五十五號A字卽在東頭海傍街是也此業在田土廳註冊地段第一百二十號在北邊量有一百英尺在南邊量有一百十二尺在東邊量有一百五十尺在西邊量有一百九十八尺共量有一萬七千四百丁方尺每年地稅銀一百八十員以九百九十九年爲期由英一千八百六十二年九月二十三號起計每月現收得租銀三百一十員若投得者每百員先交定銀二十員其餘限以英正月三十一號交易日清楚在此狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主支理諸君如欲知其詳細與拍賣章程者請向拍賣人機地士便知

廣 蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造
之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製
得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人為念並非
希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多
年曾蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例
照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需踰期仍照原價
發售本堂之 戒煙無憂丸 烏雞白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧
神丸 寧心補腎丸 格外精微奧妙效若如神倘蒙 諸尊賜顧請
認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌前分丸味庶不至魚
目混珠則本堂幸甚矣 光緒癸未正月廿三 廣德堂謹啟

永怡興福祥堂告白

啟者省城福祥堂十一月初二日揭到香港永怡興洋銀一千五百兩訂十二月初二清還今因其揭單失去此銀俟到期日福祥堂如數兌交永怡興收妥立回收單存據此揭單如有別人拾得視為廢紙日後不得向福祥堂冒認討取此佈

光緒九年十一月二十七日

香港永怡興省城福祥堂全啟

功且夫字之爲用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以格字之會與本字之類言然則字之
特未知惜字在異邦耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論簾裏箱裝既以西字
麥爲憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字
乎載物登箱字盈盈而供其踐踏裏包草簾字疊疊而置諸汚泥糞牆畔不乏招牌則濁中恒多
圖記甚至告恭借作拭囊之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕蔑文字者諒如是矣然此
皆中國人未熟思而自謀也配貨往外埠但照西字囑頭縱貨有高低下當以西字數目次第分之
但仿麥頭差亂則以款式別之自無魚目之混即西人運載之船上下貨物均以西字篇憑終然
無錯斯彼不以唐字而行安可區區而反自賤耶奉勸富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則
字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜
字字之文樂善諸公慎勿以斯言爲河漢

光緒九年七月廿四日 弟陳愛仁拜言

新到上海申報館各種新書
無所不備如蒙賜顧者
奉請早移玉趾
癸未年七月十四日
書各海上
本局謹啟

等處被島人拘留勒
索厚贖茲聞卑加沙
士砲船駛到其地面
與土酋相商俾將船
工放回以免滋生事
端焉○彗星又見
西字報云十七晚在
西南方見有彗星出
現但不甚亮非用遠
鏡視之則不能見也

州福門厦頭汕往
啟者本行有火船
壹隻名南澳准期
於十二月廿三日
早開行前往汕頭
廈門及福州等處
貴客欲搭船附貨
者請至本行面議
光緒九年 十二月
二十日 德忌利士行啟

州福門厦頭汕往
啟者本行有火船
壹隻名德忌利士
於十二月二十日
早開行前往汕頭
廈門及福州等處
貴客欲搭船附貨
者請至本行面議
光緒九年 十二月
十七日 德忌利士行啟

波寧海上門厦往
啟者本行有火船一
隻名多約期本月
廿七日開行前往厦
門上海等處烟臺牛
莊天津漢口等處
貴客欲搭船附貨者
請至本行面議
光緒九年 十二月
十日 太古洋行啟

等敦倫波架新往
啟者本行有火船
壹隻名曼之厘士
約期本月廿五日
開行前往星架坡
庇能倫敦等處
貴客欲搭船附貨者
請至本行面議
光緒九年 十二月
二十日 太古洋行啟

等山金新往船火
啟者本行有火船
壹隻名吳淞準於
明年正月十八日
開行前往星架坡
打連新金山等處
貴客欲搭船附貨者
請至本行面議
光緒九年 十二月
十八日 太古洋行啟

防海口海往船火
啟者本行有火
船一隻名益得
準本月二十日
下午六點開行
前往海口海防
貴客欲搭船附貨
者請至本行面議
光緒九年 十二月
二十日 好地洋行啟

埠南安往船火
啟者本公司有火
船一隻名漢臣準
於光緒十年正月
初五落貨初十日
開行前往安南埠
貴客欲搭船附貨
者請至本公司面
議此佈 光緒九年
十二月二十日 同記公司啟

埠羅暹往船火
啟者本行有火
船一隻名北京
準本月二十日
正午十二點開
行前往暹羅如
貴客欲搭船附貨
者請至本行面議
光緒九年 十二月
二十日 羅臣洋行啟

宋呂小往船火
啟者本行有大呂
宋國火船壹隻名
雲改期十二月
二十日下午二點
開行前往小呂宋
貴客欲搭船附貨
者請至本行面議
光緒九年 十二月
十六日 巴冷丁洋行啟

憲
庫務司李 為曉諭事照得
本港業主所欠英去年下半
年之地稅並所有估擬本年
春季差役燈火火壯勇水
喉等餉均要於英正月三十
一日之前完納凡各地稅餉
項如有逾期仍未納者即
由 泉憲衙門告追各宜凜
遵毋違特示 光緒九年
癸未年 十二月二十日示

告
啟者香港上環東來街門牌第三號廣
義泰店內生理全盤家私什物賬項前
經十夥件開張張恒陳利二件原
出店當公補貼銀項收清將店內
生理一概歸入陳利承頂店內家私賬
項陳利利張恒不得分占是前八夥
件生理榮耀與陳利利張恒二件無
份如有有賬項份占特此聲明
癸未年 十二月 十九日 羅水
卓大敏陳元忍項葛水龍卓李雲謹啟

告
啟者源泰在橫濱
空廣萬泰銀兩除收外
向欠銀捌仟餘員源泰
亭立有欠單一張交馮
衍庭翁手存貯他日如
有收得銀多少亦要照
拾陸股均派若分毫收
不到亦各安天命此告
光緒九年結月十五日
廣萬泰號股東啟

售出
啟者前織墨齋在西法點石書局定印小題
真珠船一套內文一萬有奇其題之備文之
精前已刊報原於五月告竣乃日本堂承受
之後詳加較訂另添補名作精益求精故至
今始竣然書成之日外埠承辦十去其七粵
東僅餘數百套每套分銷十二卷該銀四兩
六錢不折不扣斷不減價特此佈聞 一在
十八甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北
勝街天成泰扇店 香港德輔道中 廣發
羊 城 枕 經 堂 謹 識 光緒九年 十二月 初四日

有銀出揭
啟者萬安公司常
有銀出揭利息相
宜凡有物業欲按
揭銀兩者請移
玉到本公司寫字
樓面商是荷
光緒九年 十二月 十五日
萬安公司總理人
謹啟

廣橫神戶崎長往
啟者本公司有火輪船
壹隻名打架高好路
准期於十二月廿八日
下午四點開行前往長
崎神戶包駁橫濱等
寶號如有搭客附貨者
請至本公司面議
光緒九年 十二月
二十日 三友火輪船公司啟

告
啟者皇后大道門牌一百
六十號浩成隆紙店貨物
賬項家私什物全盤招人
承頂今安聚堂承受下於
十二月十二日交易至浩
成隆欠到各行貨項揭項
會項一概係浩成隆各東
支理與安聚堂無涉特此
聲明 癸未年 十二月初五日
安聚堂 謹啟

告
啟者中國電報總局新設廣州香
港電報分局所有歸併華合廣東
電報省港局一應交代業由 總
局電報與前華合總辦何崑山翁
算明自十一月十五以前一切出
入款項無論盈虧概由華合自理
與新局無涉並由分局與前手管
事紳董會稟 大憲各清各款在
案特此佈聞 光緒九年十二月
初一日 中華電報局謹啟

告
啟者本號有堅固
快捷輪船壹隻名
亞林準期本月
二十日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

貢西南安往船火
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

投出地段重貴
啟者拍賣人機地土承典主命於正月二十三
號禮拜三即唐十二月二十六日下午三點鐘在
所投之地處將以下地段并所建同慶園連園
內什物共作一單公衆出投此業在田土廳註冊
地段第七百號東量有二百尺西量有二百尺南
量有一百尺北量有一百尺共計量有二萬尺其
地乃由皇家批出九百九十九年為期每年繳納
地稅銀六十六員一毫二仙士諸君再欲知詳細
及拍賣章程請向署都刺贊臣及拍賣人機地土
便知 癸未年 十二月十六日啟

投出地段重貴
啟者拍賣人機地土承典主命於唐十
二月二十四日禮拜一下午三點鐘在
所投之地處將以下地段并所建屋宇一間
地段第十七號賣剩份並所建屋宇一間
即沙街第七號門牌當眾出投其地
由皇家批出九百八十八年為期香港
皇后大道第五十號門牌典主狀師高
露雲及拍賣人機地土同啟投賣章程
照刊刻格內所載款式就是 癸未年 十二月
初十日 仙那港哈叻萬承成公司啟

賞
啟者敝號萬承成公司於光緒九年十二月初
四日舖成北般島仙那港哈叻兩處鴉片公司
碼餉此大係充厚貨方能承受無如市僧奸商
不思經營正業屢謀走私希圖僥倖做號作此
生意必當絕其弊端倘有違禁阻敢私煮烟膏
藏來兩處販賣有知其事者敢祈暗隨該船一
到哈叻仙那港大烟公司報明該烟查出若干
情願提出一半酬勞並願補還來回水脚立約
是實決不食言 光緒九年 十二月初四日
仙那港哈叻萬承成公司啟

告
啟者香港橫濱廣萬泰及打狗
廣萬泰生意收莊經司事人
源蘭生清算各數將各股東
合同當眾盡行毀銷惟另存
源泰在橫濱號內虧空銀
兩除收外仍欠銀八千餘員
他日如再收有多少仍歸各
股東均派此告 光緒九年 十二月 十四日
廣萬泰股東啟

告
啟者廣萬泰生意向在香港澳門辦貨往橫濱發售由光緒
貳年起做到五年底止所有四年溢息俱照合同兩次分派
清結又自光緒六年起做到八年八月卅日止截廣萬泰字
號生意全盤收莊不做所有揭借等項均已清還其老本亦
即日派回各東收領所有數目當眾全盤清算其溢息經已
陸續分派兩次現下事款清結年結數現已預備惟各東
之合同均要繳銷乃合規矩今訂限至十二月十四日止請
各東早日交回合同同司事者即將年結數清派清以完事
務倘或到期不交來者乃係自誤特此聲明以免後論
光緒九年 十一月廿九日 廣萬泰司事人源蘭生告白

告
啟者中國電報總局新設廣州香
港電報分局所有歸併華合廣東
電報省港局一應交代業由 總
局電報與前華合總辦何崑山翁
算明自十一月十五以前一切出
入款項無論盈虧概由華合自理
與新局無涉並由分局與前手管
事紳董會稟 大憲各清各款在
案特此佈聞 光緒九年十二月
初一日 中華電報局謹啟

告
啟者本號有堅固
快捷輪船壹隻名
亞林準期本月
二十日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

白告
啟者本號有火
船一隻名亞林
準期本月二十
日開行前往安
南西貢 貴客欲
附貨搭船者請到
本號面議 光緒
九年 十二月初七日
香港廣成號謹啟

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

英屈臣氏
戒烟精功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成洋烟之癮無不吸之令人
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日奸忌為佈散謠言似謂屈
臣氏戒烟精斷癮而難保無虞等語則大負本局立心
與 中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人
體健飯量日壯請看以下各君親照辨認與抄釋
中外西報自當了然幸勿為浮言所惑致誤有志戒
發售 烟者之大機會也於本局實為厚望焉每包銀七三

屈臣氏大藥房

採選妙	藥精製	各項膏	丹丸散	藥油藥	酒藥水	藥餅藥	冰香油	香水馳	名戒洋	烟精粉	另有影	畫藥水	製藥器	皿奇巧	玩器什	物發售																
小兒慢驚藥水	胃虛弱吐瀉嘔吐痰涎壅塞食	後即吐完穀不化搖頭閉目角	弓反張四肢抽搐氣喘身搖等	症小兒染此病者最爲難治惟	服此藥水無不應驗所有服法	細載招單內照法服食便合	每大七錢二分	小一錢八分	銀中三錢六分	七分二厘	壘脹藥水	此	哮喘咳嗽藥	藥水專治水壘	水善能調順	痰壘氣壘血患	消化膠結之	虫壘五種壘脹	婦老幼遠年	皆能治之每日	喘咳等症俱	宜服三次每次	服法詳細載	一匙羹兼服本	內用者照法	局清補丸其愈	神效	更速	每樽銀	大七錢二分	壹錢八分	小二錢八

水	此藥	肺癆乾咳藥水	此	破金吐血藥水	此
呼吸之氣	藥水清心降火潤肺	水有開鬱散瘀之功			
痰無論男	生金能令華蓋滋榮	肺生新之力故專治			
近日哮喘	氣管通順專治男婦	傷肺膜失音聲啞及			
能治之其	肺癆乾咳之症其服	血吐血等症無論里			
法詳載招單內用者	老少請照招單內照				
法施治立見	查看照服自奏全功	用之自然奏效			
每樽價銀	大七錢二	每樽價銀	大七錢二		
中三錢六	中三錢六	中三錢六	中三錢六		
一錢零八	小一錢八	一錢零八	小一錢八		

此藥 治咳 痰略 婦 服法	此藥 五癆七傷藥水 此藥水善補虛損療 瘵疾無論男婦老少 患五癆七傷等症者 照法服食立能全愈 其服法備載招單內 貴客買回查看便悉	此藥 內傷痰少 此藥水 肺金又 能故專治 症無論 查對招單 立起沉疴
二分 八分 六分	每樽價銀 中三錢六 大七錢二	每樽價銀
小一錢八 二錢零八	小一錢八	小一錢八

<p>大藥水 和肝木清潤 有滋水制火之 治內傷痰火等 男婦患此者宜 車內服法照用 痢矣</p> <p>大七錢二分 中三錢六分 一錢零八分</p> <p>每樽價銀 中三錢六分 一錢八分 小一錢零八厘</p>	<p>陰虛潮熱藥水 此藥水滋 腎元真陰平肝陽虛火能令 水火交濟不致燥炎故專治 陰虛潮熱之症患此者無論 男婦查對招單內服法按次 照用其病即愈矣</p> <p>大七錢二分 中三錢六分 一錢八分</p> <p>每樽價銀 中三錢六分 一錢八分 小一錢零八厘</p>	<p>暗瘡雀癍 此藥水能 燥濕熱毒 白食等症 浸藥水搽 本局解血 清外解自</p> <p>每樽價銀 中三錢六分 一錢八分 小一錢零八厘</p>	<p>肌肉腐飯量 胃進食故能 且於飯前一 每日早午晚 則服半匙羹 則服半匙羹 第加多些可 入七錢二分 中三錢六分 小一錢八分</p> <p>生癰癰等症有病服之去病即無 事平人亦宜常服最能長養精血 無論男婦老少均合服食宜於飯 前一點鐘服一匙羹每日早午晚 各服一次小兒則服半匙羹少壯 童子加多些亦可</p> <p>每樽價銀 中三錢六分 一錢八分</p>	<p>吐血破金哮喘隔逆上焦停患頸 水有驅 咳嗽潤 老少倘 症俱能 單之內</p> <p>每樽價銀 中三錢六分 一錢八分</p>
--	--	---	--	---

<p>風邪順氣管之功止 咽喉之用無論男婦 患傷風咳嗽喉痛等 治之其服法細載招 祈照法服用可也</p>	<p>此藥水善調促逆之 氣能寬胸膈之痰 論男婦老幼有氣促 氣逆牽連胸痛等症 者祈細查招單內服</p>	<p>銀 大七錢二分 中三錢六分 小一錢八分</p>	<p>每樽價銀 大七錢二分 中三錢六分 小一錢八分</p>	<p>白食藥水 疎解血管發出 成爲暗瘡雀癍 宜每日以棉花 患處三次兼服 毒藥水令其內 白不愈矣</p>	<p>目疾各症藥水 此藥水 專治一切患眼風熱眼淚 淚不止腫痛羞明及眼 筋膜點翳矇昧不見等 症用乾淨綢絹或細軟 布點藥水時常洗之自 光明復舊矣但此藥水 勿亂服爲要</p>	<p>中一錢八分 大三錢六分 小七分二厘</p>	<p>每樽價銀 大一錢八分 大三錢六分 小七分二厘</p>
--	--	--	---	---	--	----------------------------------	---